

**А. ФЛЯРКОВСКИЙ**

## **ДВЕ ПЕСНИ**

**1. ОВОЩИ**

**2. АЗБУКА**

**Стихи Ю. ТУВИМА**

**Перевод с польского С. Михалкова**

## О В О Щ И

Не спеша, спокойно

*tr*

Хо\_зья\_ка од\_нажды с ба-



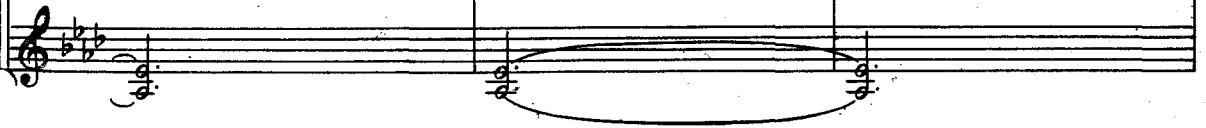
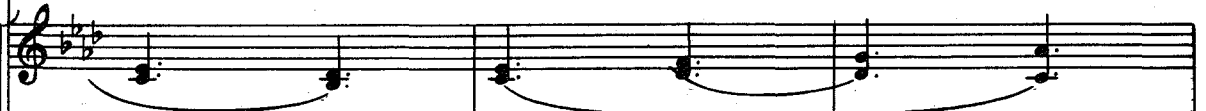
Закр.ртом



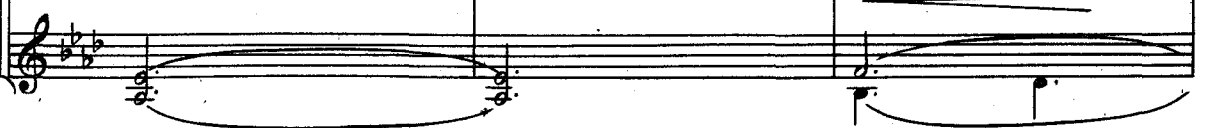
Закр.ртом



за - ра при - шла, хо - зья\_ка с ба - за - ра до - мой при - несла: кар -



тош\_ку, ка - пу - сту, мор - ков\_ку, го - рох , пет - руш\_ку и свек\_лу.



*mp*

Ох!... Вот о-во-щи спор за-ве-ли на сто-ле кто

*A...*

*mf* *A...*

*p* (Закр.ртом)

*p* (Закр.ртом)

луч-ше вкус-ней и нуж-ней на зем-ле: кар-тош-ка! ка-пу-ста! мор-

ков-ка? го-рох? пет-руш-ка иль свек-ла Ох!... Хо-

*mp*

*mf*

Кто нуж-ней на зем-



тош-ка, ка-пу-ста, мор-ков-ка, го-рох, пет-руш-ка и свек-ла, кар-

*mf* A... A... A...

тош-ка, го-рох... И ох!... Ох!  
A... A... A...

*f* *pp.* *f*

Ox!  
A...

*sub p* *sub p* Ки-пе-ли, ки-пе-ли, ки-

**Meno mosso**

*mf* **Tempo I** И суп о-вощной о-ка-зался не плох!

пе-ли... *tr* (Закр.ртом) *tr* (Закр.ртом)

Хозяйка однажды с базара пришла,  
Хозяйка с базара домой принесла:  
Картошку, капусту, морковку, горох  
Петрушку и свеклу. Ох!..

Вот овощи спор завели на столе —  
Кто лучше, вкусней и нужней на земле:  
Картошка? Капуста? Морковка? Горох?  
Петрушка иль свекла? Ох!..

Хозяйка тем временем ножик взяла  
И ножиком этим крошить начала:  
Картошку, капусту, морковку, горох,  
Петрушку и свеклу. Ох!..

Накрытые крышкой, в душном горшке  
Кипели, кипели в крутом кипятке:  
Картошка, капуста, морковка, горох,  
Петрушка и свекла. Ох!..  
И суп овощной оказался не плох!

# А З Б У К А

Живо

Что слу-чи-лось? Что слу-чи-лось? Что слу-чи-лось?

Что слу-чи-лось? Что слу-чи-лось?

чи-лось? Что слу-чи-лось? Спеч-ки аз-бу-ка сва-

Что слу-чи-лось? Что слу-

ли-лась! Что слу-чи-лось? Что слу-чи-лось? Спеч-ки

чи-лось? Спеч-ки аз-бу-

аз-бу-ка сва-ли-лась! Боль-но-вы-вих-ну-ла

ка сва-ли-лась! Боль-но

нож-ку про-пис-на-я бук-ва „М“, „Г“ у-да-ри-лась не -  
вы - вих - ну - ла нож - ку и рас -

множ-ко, „Ж“ рас-сы-па-лась со- всем! *f* Что слу-чи-лось?  
сы - па - лась со - всем! *f* Что слу -

Что слу-чи-лось? *f* Что слу - чи  
чи - лось? *f* Что слу - чи - лось?  
- лось?

чи - лось?  
Что слу-чи - лось?  
лось?  
лось?  
*tr*  
Что слу-чи - лось? С печ-ки аз-бу-ка сва -

*p* По - те - ря - ла бук - ва „Ю“ пе - ре - кла - дин - ку сво -  
*p* ли - лась! По - те - ря - ла бук - ва пе - ре -



ю! О - чу - тив - шись на по - лу, по - ла - ма - ла хво - стик  
 кла - дин - ку сво - ю! И хво - стик

„У“! „Ш“, бед - няж - ку, так раз - ду - ло - не про -  
 „У“!

честь е - е ни - как! Бук - ву „Р“ пе - ре - вер - ну - ло - пре - вра -

Бук - ва „С“ со - мкну - лась, пре - вра -  
 ти - ло в мяг - кий знак! со - всем со - мкну - лась,

ти - лась в „О“.

и ста - ла „О“.

ког - да оч - ну - лась, не у -

Бук - ва „А“, оч - ну - лась, не у -

зна - ла ни - ко - го!

зна - ла ни - ко - го!

*p* Что слу - чи - лось? Что слу -

*mf*

А

*mf*

чи - лось? Что слу - чи - лось? Что слу - чи - лось? Что слу -

чи - лось? Что слу - чи - лось? Что слу - чи - лось? Что слу -

*ff*

с печ - ки аз - бу - ка сва - ли - лась!

*ff*

чи - лось?

Что случилось? Что случилось?  
С печки азбука свалилась!

Больно вывихнула ножку  
Прописная буква «М»,  
«Г» ударилась немножко,  
«Ж» рассыпалась совсем!

Что случилось? Что случилось?  
С печки азбука свалилась!

Потеряла буква «Ю»  
Перекладинку свою!  
Очутившись на полу,  
Поломала хвостик «У»!

«Ф», бедняжку, так раздуло —  
Не прочесть ее никак!  
Букву «Р» перевернуло —  
Превратило в мягкий знак!

Буква «С» совсем сомкнулась —  
Превратилась в «О».  
Буква «А», когда очнулась,  
Не узнала никого.

Что случилось? Что случилось?  
С печки азбука свалилась!